

3rd European Catholic Social Days
18 March 2022
Crowne Plaza Hotel Bratislava
Opening remarks

Card. Michael Czerny SJ
Prefect of the Dicastery for Promoting Integral Human Development

Peace in Europe – March 2022

The Catholic European Social Days were initially planned to explore new beginnings in Europe beyond the COVID-19 pandemic, with the hope of learning from the many who suffered and the many who gave so generously of themselves in response. But the war in Ukraine has broken in upon these Social Days, and Cardinal Krajewski and I have recently gone there from neighbouring Poland, Hungary and Slovakia, to embody the "the presence, not only of the Pope, but of all Christian people who want to draw closer" and vigorously to proclaim: "War is madness! Stop, please! Look at this cruelty!" (Angelus 6.3.2022)

You might ask: In Ukraine, did I see the war where missiles fly and bombs fall, the negation of all rights and a dramatic assault on the environment" (FT 257)? No, I was on the western border. Instead, I saw the war in another way: in displaced and desperate eyes, in personal and family histories abruptly ended. People who are physically alive but whose life until now has violently ended.

It is a mirage to endorse war as a valid response to any situation of imbalance or tension. Most often, illegitimate intentions and sordid ulterior motives -- such as hegemonic ambitions, abuses of power, and ethnic, racial or religious prejudices -- lurk behind the official rationale for war as an effective, reasonable or unavoidable option (FT 256). "Faced with the barbarism of the killing of children, and of innocent and defenseless citizens, there are no strategic reasons that hold up: the only thing to be done is to cease the unacceptable armed aggression" (Angelus, 13.3.2022).

Today's military technology includes ultra-sophisticated weapons with unimaginable destructive power. Weapons have become so automated and mechanized that war is often waged by remote control, anonymously, "virtually". When a hi-tech soldier fires a missile at a hospital or people fleeing, what does he see on his screen? It looks like a video game.

At the same time, I saw seeds of peace germinating in refugees being welcomed and beginning to breathe and to hope again. The care they received from volunteers and aid workers is a praxis of love. On Sunday the Holy Father again urged "the welcoming of the many refugees, in whom Christ is present, and [giving] thanks for the great network of solidarity that has formed" (Angelus 13.3.2022).

You may know that, as a young boy, I was a refugee too, as my family fled Czechoslovakia in the late 1940s. Thanks to the practical love shown us, we were able to find new life.

But besides individual Samaritans, how does peace operate at the level of groups, especially in and by states? Half a century ago, Gaudium et Spes explained that peace is a responsibility that belongs to the entire human family, called to become the "family of God" (GS 40). Pope Francis' frequent invitation to fraternity is founded on this conviction: all of humanity, from individuals to states and multi-national entities, must direct history towards the realization of peace. This is an objective for everyone, though it acquires a particular importance for Christians, since it means showing the world the life-saving work of Christ. Today the war in Ukraine makes it imperative for each and every European, whether Christian or not, whether believer or not, to commit to a true peace that permits all to flourish – to achieve their integral human development and nothing less. We are living in a "world war fought piecemeal" (FT 25; 259). Globalization connects the conflicts, but more importantly our faith connects us with those who suffer. "Let us not forget the wars in other parts of the world, such as in Yemen, in Syria, in Ethiopia" (Angelus, 27.2.2022)

Every war must be seen as a failure of politics and, as St. John Paul said, "a defeat for humanity," because, as Francis wrote, it "leaves our world worse than it was before" (FT 261). For this reason, our hearts must be moved by the tragedies endured by the civilians involved, and must connect with the pain of the victims, refugees, orphans, and those who suffer mutilation in body and spirit, even if these are often considered an inevitable or collateral side effect of these events. When Jesus saw suffering, his own insides were "moved with pity."

This is a question for our consciences: How do we, as Christian or non-Christian citizens, as laity or clergy and hierarchy, contribute to peace in Europe? Are we showing love of neighbour? Are we influencing the European Union, NATO and national governments to do so too? Conversely, how have we contributed – and continue to contribute -- to war in Europe? Such an examination of conscience invites us to meditate on the violent history of the 20th century and the first 20 years of the 21st. The vocabulary and thinking of such an examen may be found in *Fratelli tutti*.¹ Today our prayer is insistent: “In the name of God, listen to the cry of those who suffer, and put an end to the bombings and the attacks! Let there be real and decisive focus on the negotiations, and let the humanitarian corridors be effective and safe. In the name of God, I ask you: stop this massacre!” (Angelus, 13.3.2022).

¹ “The injustice of war” §§ 256-62.

Pace in Europa - Marzo 2022

Le Giornate Sociali Europee Cattoliche erano inizialmente programmate per esplorare nuovi inizi in Europa oltre la pandemia da COVID-19, con la speranza di imparare dalle molte persone che hanno sofferto e che hanno dato così generosamente se stesse. Ma la guerra in Ucraina è scoppiata in queste Giornate Sociali, e il Cardinale Krajewski ed io ci siamo di recente recati nella vicina Polonia, Ungheria e Slovacchia, per incarnare la "presenza non solo del Papa, ma di tutto il popolo cristiano che vuole avvicinarsi" e proclamare con vigore: "La guerra è pazzia! Fermati, per favore! Guardate questa crudeltà!" (Angelus 6.3.2022)

Potreste chiedervi: in Ucraina, ho visto la guerra in cui volano i missili e cadono le bombe, "la negazione di tutti i diritti e una drammatica aggressione all'ambiente" (FT 257)? No, ero nel confine occidentale.

Invece, ho visto la guerra in un altro modo: negli sfollati e nei loro occhi disperati, nelle storie personali e familiari finite bruscamente. Persone che sono fisicamente vive, ma la cui vita avuta finora è finita violentemente.

È un miraggio avallare la guerra come risposta valida a qualsiasi situazione di squilibrio o tensione. Molto spesso, intenzioni illegittime e secondi fini sordidi - come ambizioni egemoniche, abusi di potere e pregiudizi etnici, razziali o religiosi - si nascondono dietro la logica ufficiale della guerra come opzione efficace, ragionevole o inevitabile (FT 256). «Davanti alla barbarie dell'uccisione di bambini, di innocenti e di civili inermi non ci sono ragioni strategiche che tengano: c'è solo da cessare l'inaccettabile aggressione armata» (Angelus, 13.3.2022).

La tecnologia militare di oggi include armi ultra sofisticate con un potere distruttivo inimmaginabile. Le armi sono diventate così automatizzate e meccanizzate che la guerra è spesso condotta con un telecomando, in modo anonimo, "virtualmente". Quando un soldato hi-tech spara un missile in un ospedale o verso persone in fuga, cosa vede sul suo schermo? Sembra un videogioco.

Allo stesso tempo, ho visto germogliare semi di pace nei rifugiati che venivano accolti e ricominciavano a respirare e a sperare. La cura che hanno ricevuto dai volontari e dagli operatori umanitari è un vero atto d'amore. Domenica il Santo Padre ha esortato ancora una volta «l'accoglienza dei tanti rifugiati, nei quali è presente Cristo, e ringraziare per la grande rete di solidarietà che si è formata» (Angelus 13.3.2022).

Forse saprete che, da ragazzo, anch'io ero un rifugiato, dato che la mia famiglia è fuggita dalla Cecoslovacchia alla fine degli anni '40. Grazie all'amore concreto che ci è stato mostrato, siamo stati in grado di trovare una nuova vita.

Ma a parte i singoli samaritani, come funziona la pace a livello di gruppi, specialmente all'interno e da parte degli Stati? Mezzo secolo fa, la *Gaudium et spes* spiegava che la pace è una responsabilità che appartiene all'intera famiglia umana, chiamata a diventare la "famiglia di Dio" (GS 40). Il frequente invito di Papa Francesco alla fraternità si fonda su questa convinzione: tutta l'umanità, dagli individui agli Stati e alle entità multinazionali, deve orientare la storia verso la realizzazione della pace. Questo è un obiettivo per tutti, anche se assume una particolare importanza per i cristiani, poiché significa mostrare al mondo l'opera salvifica di Cristo. Oggi la guerra in Ucraina impone a tutti e a tutti gli europei, cristiani e non, credenti e non, di impegnarsi per una vera pace che permetta a tutti di prosperare - per raggiungere il proprio sviluppo umano integrale, niente di meno.

Viviamo in una "guerra mondiale combattuta a pezzi" (FT 25; 259). La globalizzazione collega i conflitti, ma soprattutto la nostra fede ci connette con coloro che soffrono. "Non dimentichiamo le guerre in altre parti del mondo, come nello Yemen, in Siria, in Etiopia" (Angelus, 27.2.2022)

Ogni guerra deve essere vista come un fallimento della politica e, come diceva San Giovanni Paolo II, «una sconfitta per l'umanità», perché, come ha scritto Francesco, «lascia il mondo peggiore di come lo ha trovato» (FT 261). Per questo motivo, il nostro cuore deve commuoversi per le tragedie subite dai civili coinvolti, e deve connettersi con il dolore delle vittime, dei rifugiati,

degli orfani e di coloro che subiscono mutilazioni nel corpo e nello spirito, anche se queste sono spesso considerate un effetto collaterale inevitabile o collaterale di questi eventi. Quando Gesù vide la sofferenza, le sue interiora si "commossero con pietà".

Questa è una domanda per le nostre coscienze: in che modo noi, come cittadini cristiani o non cristiani, come laici o clero e gerarchia, contribuiamo alla pace in Europa? Stiamo dimostrando amore per il prossimo? Stiamo influenzando anche l'Unione Europea, la Nato e i governi nazionali? Al contrario, come abbiamo contribuito – e continuiamo a contribuire - alla guerra in Europa? Un tale esame di coscienza ci invita a meditare sulla storia violenta del XX secolo e dei primi 20 anni del XXI. Il vocabolario e il pensiero di un tale examen possono essere trovati in Fratelli tutti.¹ Oggi la nostra preghiera è insistente: "In nome di Dio, si ascolti il grido di chi soffre e si ponga fine ai bombardamenti e agli attacchi! Si punti veramente e decisamente sul negoziato, e i corridoi umanitari siano effettivi e sicuri. In nome di Dio, vi chiedo: fermate questo massacro!" (Angelus, 13.3.2022).

¹ "L'ingiustizia della guerra" §§ 256-62.

Mier v Európe – marec 2022

Európske katolícke sociálne dni boli pôvodne naplánované s cieľom preskúmať nové začiatky Európy po pandémie COVID-19 s nádejou, že sa poučíme od mnohých, ktorí trpeli, a od mnohých, ktorí sa v reakcii na to tak veľkoryso obetovali. Do týchto sociálnych dní však vtrhla vojna na Ukrajine, kde sme sa nedávno vybrali zo susedného Poľska, Maďarska a Slovenska, s kardinálom Krajewským, aby sme stelesnili „prítomnosť nielen pápeža, ale všetkých kresťanov, ktorí chcú byť nablízku“; a energicky vyhlásili: „Vojna je šialenstvo! Zastavte sa, prosím! Pozrite sa na túto krutosť!“ (František, *Anjel Pána* 6. 3. 2022)

Môžete sa spýtať, či som videl som na Ukrajine vojnu, v ktorej lietajú rakety a padajú bomby, negujú sa všetky práva a dramaticky sa zasahuje do životného prostredia (porov. František, *FT* 257): nie, bol som na západnej hranici.

Namiesto toho som videl vojnu iným spôsobom: v očiach vysídlených a zúfalých ľudí, v osobných a rodinných dejinách, ktoré sa náhle skončili. Ľudí, ktorí sú fyzicky nažive, ale ktorých doterajší život sa násilne skončil.

Je ilúziou považovať vojnu za správnu reakciu na akúkoľvek situáciu nerovnováhy alebo napätia. Za oficiálnym zdôvodnením vojny ako účinnej, rozumnej alebo nevyhnutnej možnosti sa najčastejšie skrývajú nelegitímne úmysly a špinavé skryté motívy – napríklad hegemonistické ambície, zneužívanie moci a etnické, rasové alebo náboženské predsudky (František, *FT* 256). „Zoči-voči barbarstvám zabíjania detí, nevinných ľudí a bezbranných civilistov neobstoja nijaké strategické dôvody: jediné, čo je na mieste, je ukončiť neakceptovateľnú ozbrojenú agresiu“ (František, *Anjel Pána*, 13. 3. 2022).

Súčasná vojenská technika zahŕňa mimoriadne sofistikované zbrane s nepredstaviteľnou ničivou silou. Zbrane sa stali natoľko automatizovanými a mechanizovanými, že vojna sa často vedie na diaľku, anonymne, „virtuálne“. Keď hi-tech vojak vystrelí raketu na nemocnicu alebo utekajúcich ľudí, čo vidí na svojej obrazovke? Vyzerá to ako videohra.

Zároveň som videl kľičiť semienka pokoja v utečencoch, ktorí boli prijatí a začali znovu dýchať a dúfať. Starostlivosť, ktorej sa im dostalo od dobrovoľníkov a humanitárnych pracovníkov, je praktickou láskou. V nedelu Svätý Otec opäť vyzval „k prijatiu tak mnohých utečencov, v ktorých je prítomný Kristus“ a poďakoval „za veľkú sieť solidarity, ktorá sa vytvorila“ (František, *Anjel Pána* 13. 3. 2022).

Možno viete, že aj ja som bol ako malý chlapec utečencom, keďže moja rodina utiekla z Československa koncom 40. rokov minulého storočia. Vďaka praktickej láske, ktorá nám bola preukázaná, sme mohli nájsť nový život.

Ako však, okrem jednotlivých Samaritánov, funguje mier na úrovni skupín, najmä v štátoch a medzi nimi? Pred polstoročím dokument *Gaudium et spes* priniesol vysvetlenie, že mier je zodpovednosť, ktorá patrí celej ľudskej rodine, povolanej stať sa „Božou rodinou“ (*GS* 40). Z tohto presvedčenia vychádza aj častá výzva pápeža Františka k bratstvu: celé ľudstvo, od jednotlivcov až po štáty a mnohonárodné celky, musí riadiť dejiny smerom k uskutočneniu mieru. Je to cieľ pre každého, hoci pre kresťanov nadobúda osobitný význam, pretože znamená ukázať svetu Kristovo život zachraňujúce dielo. V dôsledku vojny na Ukrajine sa dnes stáva nevyhnutným, aby sa každý Európan, či už kresťan alebo nie, veriaci alebo neveriaci, angažoval za skutočný mier, ktorý umožní všetkým rozkvet – umožní dosiahnuť všetkým nič menšie ako integrálny ľudský rozvoj.

Žijeme v „rozkúskovanej tretej svetovej vojne“ (František, *FT* 25; 259). Globalizácia spája konflikty, ale čo je dôležitejšie, naša viera nás spája s tými, ktorí trpia. „Nezabúdajme na vojny v iných častiach sveta, ako je Jemen, Sýria, Etiópia“ (František, *Anjel Pána*, 27. 2. 2022).

Každú vojnu treba vnímať ako zlyhanie politiky a – ako povedal svätý Ján Pavol II. – „porážku pre ľudstvo“, pretože, ako napísal pápež František: „zanecháva náš svet horší, ako ho našla“ (*FT* 261). Z tohto dôvodu musia naše srdcia pohnúť tragédie, ktoré prežívajú zasiahnutí civilisti, a musíme sa spojiť s bolesťou obetí, utečencov, sirôt a tých, ktorí trpia zmrzačením na tele i na duchu, aj keď

sa to často považuje za nevyhnutný alebo vedľajší účinok týchto udalostí. Keď Ježiš videl utrpenie, jeho vlastné vnútro sa „pohlo ľútosťou“.

To je otázka pre naše svedomie: Ako my – ako občania, či už kresťania alebo nie, laici alebo duchovní a hierarchovia – prispievame k mieru v Európe? Prejavujeme lásku k blížnemu? Vplývame na Európsku úniu, NATO a národné vlády, aby to robili tiež? A naopak, ako sme prispeli – a naďalej prispievame – k vojne v Európe? Takéto spytovanie svedomia nás nabáda, aby sme sa zamysleli nad násilnými dejinami 20. storočia a prvých dvadsiatich rokov 21. storočia. Slovník a myslenie takéhoto *examen* možno nájsť v encyklike *Fratelli tutti*.¹ Dnes sa úpenlivo modlíme: „V mene Boha, nech sa načúva volaniu trpiacich a urobí sa koniec bombardovaniu a útokom! Nech sa naozaj a s rozhodnosťou stavia na rokovanie a nech sú humanitárne koridory účinné a bezpečné. V mene Boha vás žiadam: zastavte tento masaker!“ (František, *Anjel Pána*, 13. 3. 2022).

¹ Nespravodlivosť vojny, §§ 256-62.